

Consejo de Seguridad

Distr. general
8 de julio de 2003
Español
Original: inglés

Carta de fecha 27 de junio de 2003 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de dirigirle la presente con referencia al párrafo 2 del artículo 12 bis del Estatuto del Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos, entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1994, que dice así:

> "Cuando se produzca una vacante en las Salas entre los magistrados permanentes elegidos o designados de conformidad con lo dispuesto en el presente artículo, el Secretario General, tras celebrar consultas con el Presidente del Consejo de Seguridad y el Presidente de la Asamblea General, designará a una persona que reúna las condiciones a que se hace referencia en el artículo 12 del presente Estatuto para que desempeñe el cargo por el resto del período."

A este respecto, lamento tener que informarle que el Sr. Mansoor Ahmed, nacional de Pakistán, dimitió como magistrado permanente del Tribunal Internacional para Rwanda con efecto a partir del 20 de mayo de 2003.

El Gobierno del Pakistán ha presentado la candidatura de la Sra. Khalida Rachid, nacional del Pakistán, para sustituir al Sr. Ahmed. Adjunto se incluye su *currículum vitae*.

Considero que la Sra. Rachid reúne las condiciones previstas en el artículo 12 del Estatuto del Tribunal Internacional para Rwanda. Considero asimismo que el nombramiento de la Sra. Rachid aseguraría una adecuada representación en el Tribunal de los principales ordenamientos jurídicos del mundo, conforme a lo dispuesto en el apartado c) del párrafo 1 del artículo 12 bis del Estatuto del Tribunal.

Desearía por consiguiente celebrar consultas con usted con respecto a la designación de la Sra. Rachid, de conformidad con el párrafo 2 del artículo 12 bis del Estatuto del Tribunal Internacional para Rwanda. Espero con interés conocer su opinión al respecto.

(*Firmado*) Kofi A. **Annan**

03-42066 (S) 090703 090703

Anexo

Magistrada Khalida Rachid Khan
Tribunal Superior de Peshawar,
Peshawar (Pakistán)

Curriculum Vitae

Datos personales

Nombre y apellidos	**Khalida Rachid Khan**
Apellidos	Rachid Khan
Apellido de soltera	Yousaf
Lugar de nacimiento	Peshawar, Provincia de la Frontera Noroeste (Pakistán)
Fecha de nacimiento	25 de septiembre de 1949
Religión	Islam
Nacionalidad	Pakistaní
Estado civil	Casada, con tres hijos
Nombre del esposo	Rachid Q. Khan
Domicilio	Peshawar (Pakistán)
Dirección en el Pakistán	Bungalow No. 188, Near Garrison Park, New Defence Colony, Shami Road, Peshawar Cantt (Pakistán)
Direcciones en el extranjero	98 Berner Trail, Scarborough Ontario, Canadá MIB IB3
	59 Longview Ave. Randolph, New Jersey 07869 Estados Unidos de América
Correo electrónico	khanras71@hotmail.com khanras@unhcr.ch
Teléfono	Particular: 9221-270600 y 921-3506
	Despacho: 9291-921-0313
	Centralita del Tribunal Superior: 9291-9210149-158

Formación académica

Licenciada en Ciencias Políticas	1973
Campo de estudio	Administración pública, relaciones internacionales y derecho internacional
Licenciada en Derecho	1969
Campo de estudio	Derecho internacional, derecho penal, derecho civil, derecho fiscal y mercantil

Hoja de servicios

1. Jueza del Tribunal Superior de Peshawar (tribunal de apelación), 6 de junio de 994 hasta el presente
2. Jueza para casos bancarios (en comisión de servicios con el Gobierno del Pakistán), 7 de julio de 1992 a 5 de junio de 1994
3. Jueza Especial (C) para casos de aduanas, impuestos y lucha contra la corrupción (en comisión de servicios con el Gobierno del Pakistán), 1° de marzo de 1989 a 6 de julio de 1992
4. Disfrutó de excedencia al no estar disponible el puesto de la categoría BPS 20, 2 de octubre de 1988 a febrero de 1989
5. Jueza de Distrito, Kohat, 5 de junio de 1988 a 1° de octubre de 1988
6. Fecha de ascenso a la categoría PBS 20: 5 de junio de 1988
7. Procuradora del Gobierno de la Provincia de la Frontera Noroeste, 1° de marzo de 1988 a 4 de junio de 1988
8. Funcionaria en asignación especial, Departamento de Servicios y Administración General (puesto remunerado), 2 de agosto de 1986 a 28 de febrero de 1988
9. Disfrutó de excedencia extraordinaria, durante la cual vivió en el Canadá y en los Estados Unidos de América, 1° de marzo de 1985 a 4 de agosto de 1986
10. Funcionaria en asignación especial, Departamento de Servicios y Administración General/Asuntos Jurídicos, 26 de agosto de 1984 a 2 de febrero de 1985
11. Disfrutó de excedencia, 9 de julio de 1983 a 25 de agosto de 1984
12. Vicesecretaria del Departamento de Asuntos Jurídicos del Gobierno de la Provincia de la Frontera Noroeste, 19 de enero de 1982 a 9 de julio de 1983
13. Jueza Especial contra la Corrupción, División de Peshawar y Hazara (Provincia de la Frontera Noroeste), 2 de julio de 1981 a 19 de enero de 1982
14. Fecha de ascenso a la categoría BPS-19: 28 de junio de 1981
15. Jueza Auxiliar de Distrito, Secretaria Auxiliar del Tribunal Superior de Peshawar, Peshawar, 20 de septiembre de 1980 a 1° de julio de 1981
16. Fecha de ascenso a la categoría BPS-18: 1° de enero de 1979
17. Jueza Superior de lo Civil, Peshawar, 26 de junio de 1978 a 6 de enero de 1979
18. Jueza de lo Civil, Peshawar, 8 de enero de 1978 a 25 de junio de 1978
19. Funcionaria en asignación especial (Secretaria Interina), Tribunal Superior de Peshawar, Peshawar, noviembre de 1977 a 1° de julio de 1978
20. Jueza de lo Civil, Peshawar, 10 de junio de 1974 a noviembre de 1977

Experiencia profesional

Instruyó juicios, en su calidad de Jueza de lo Civil y Jueza Superior de lo Civil de Peshawar, en casos civiles, casos entre inquilinos y propietarios, casos de tribunal de familia y casos de tutela de menores

Instruyó juicios y ejerció competencia en materia de apelaciones:

En su calidad de Jueza de Distrito de Peshawar, en casos y apelaciones penales, y en apelaciones de casos civiles, casos entre inquilinos y propietarios y casos de tribunal de familia

En su calidad de Jueza Especial de la Provincia de la Frontera Noroeste para casos de aduanas y lucha contra los estupefacientes, en casos de aduanas y estupefacientes

En su calidad de Jueza Especial de la Provincia de la Frontera Noroeste, para casos bancarios, en casos bancarios

En su calidad de Jueza de la Provincia de la Frontera Noroeste para casos de sociedades, en casos relacionados con sociedades

En su calidad de Vicesecretaria del Departamento Jurídico y Procuradora del Gobierno de la Provincia de la Frontera Noroeste, prestó asesoramiento y presentó opiniones, examinó fallos de casos civiles y penales para interponer recursos en el Tribunal de Apelaciones y analizó observaciones contenidas en peticiones judiciales. Asimismo, actuó como asesora jurídica de la Dirección de Desarrollo Agrícola.

Experiencia administrativa

Vicesecretaria del Departamento Jurídico del Gobierno de la Provincia de la Frontera Noroeste y Administradora de dicho Departamento

Secretaria Auxiliar del Tribunal Superior de Peshawar y funcionaria en asignación especial (en lugar del Secretario) del Tribunal Superior de Peshawar, donde gestionó la labor cotidiana del Tribunal Superior y los asuntos relacionados con el personal.

En su calidad de Jueza de Distrito, gestionó y administró los tribunales inferiores (jueces de los tribunales civiles y los jueces auxiliares de distrito) y todo lo relacionado con su personal

Como Jueza Superior de lo Civil de Peshawar, gestionó y administró los tribunales civiles y todo lo relacionado con su personal

Presidenta de la Comisión del Reglamento de la Función Pública por un período considerable

Funcionaria en asignación especial en el Tribunal Superior de Peshawar, en calidad de Secretaria Interina de dicho Tribunal

Logros alcanzados

Primera jueza de un tribunal superior en el Pakistán

Primera mujer nombrada jueza de distrito en todo el territorio del Pakistán

Ascendida a puestos directivos de la categoría BPS-19 después de siete años de servicio y de la categoría BPS-20 en 1988

Recibió excelentes informes de sus superiores a lo largo de su trayectoria como funcionaria

Seminarios y encuentros internacionales

Hizo un viaje de estudios de cuatro semanas a los Estados Unidos de América, organizado por el Servicio de Información de los Estados Unidos y la Agencia de Información de los Estados Unidos, en relación con el tema “Drogas, terrorismo y seguridad internacional”.

Asistió, designada por el Gobierno del Pakistán, a un dilatado programa sobre administración de los tribunales en los Estados Unidos, organizado también por el Servicio de Información de los Estados Unidos y la Agencia de Información de los Estados Unidos.

Recomendada por el Gobierno de la Provincia de la Frontera Noroeste para recibir una beca de las Naciones Unidas en el campo de los derechos humanos.

Presentó un documento en el Coloquio judicial de la región de Asia y el Pacífico meridional, celebrado en Hong Kong el 20 de mayo de 1996, titulado “Women and human rights in the Asia/Pacific regions: perspective from South Asia”.

Participó en la Convención sobre el Niño que se celebró en Ottawa (Canadá) del 21 al 24 de mayo de 1998, bajo los auspicios de la Cuarta Conferencia Bienal de la Asociación Internacional de Mujeres Jueces.

Participó en la Quinta Conferencia Bienal de la Asociación Internacional de Mujeres Jueces, celebrada en mayo de 2000 en Buenos Aires (Argentina).

Participó en la Sexta Conferencia Bienal de la Asociación Internacional de Mujeres Jueces, celebrada en mayo de 2002 en Dublín (Irlanda), con el tema “Creatividad judicial”.

Participó en un seminario, celebrado el 7 de septiembre de 2002 en Islamabad, con el tema “La mujer en la profesión jurídica y judicial”.

Países visitados

Estados Unidos de América	Nueva York, Nueva Jersey, Washington, D.C., Pennsylvania, Carolina del Norte, Carolina del Sur, Georgia, Virginia, Miami, Florida, San Francisco, Filadelfia, Chicago, Búfalo y muchos otros lugares
Canadá	Toronto, Londres, Hamilton, Cataratas del Niágara y Montreal (Quebec) y otros lugares
Países de Europa	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Suiza, Francia, Alemania, Irlanda
Argentina	
Oriente Medio	Arabia Saudita (Riad, Yeddah, Meca y Medina) y Dubai

Juegos y deportes

Mejor atleta en diversas modalidades, capitana de equipos de voleibol, baloncesto y hockey sobre hierba, presidenta y secretaria de comités recreativos y deportivos durante la carrera universitaria.

Aficiones

Interés en proyectos especialmente dirigidos a mujeres analfabetas de la provincia. Lectura de revistas, libros de derecho y otros libros instructivos.